

RENCONTRES INTERNATIONALES DE LA GUITARE D'ANTONY

18^e édition



du 24 au 28 mars 2010

master classes
concours, concerts
exposition, conférence

Ville d'
ANTONY
www.ville-antony.fr

Grâce aux 18^e Rencontres Internationales de la Guitare d'Antony, nous vous proposons de venir découvrir les multiples facettes de cet instrument.

La très grande variété de la programmation nous y invite. Cette année c'est la musique du Paraguay qui sera mise à l'honneur, avec un hommage à Agustin Barrios Mangoré.

Diversité des répertoires : espagnol, paraguayen, français mais aussi diversité des époques avec des œuvres classiques et contemporaines ; certains morceaux seront interprétés en solo ou en duo, d'autres accompagnés par l'orchestre mais aussi par des percussions, la harpe, le clavecin, le piano...

Ces Rencontres sont aussi l'occasion de découvrir de nouveaux talents, grâce à la participation de jeunes artistes en provenance du monde entier qui viennent chez nous, participer au 11^e concours international.

Du 24 au 28 mars avec la ville d'Antony, vous êtes donc invités à aller de découvertes en découvertes et à venir vibrer aux sons de la guitare !

Isabelle Rolland
*Maire adjointe
chargée de la Culture*

Dans l'imaginaire musical, la guitare est d'abord espagnole. Cette année, le festival d'Antony se transporte vers les plaines d'Andalousie pour une fiesta flamenca en compagnie de Moraïto Chico, éminent représentant de la culture gitane traditionnelle, mais également au cœur de la Castille et de la Catalogne avec des pièces pour guitare et orchestre des grands compositeurs ibères.

Il arrive dans l'histoire que des hommes de talent restent injustement méconnus. Ce fut longtemps le cas d'Agustin Barrios Mangoré, immense compositeur et guitariste virtuose paraguayen du début du XX^e siècle. Le Festival, avec le concours de l'ambassade du Paraguay, a décidé de lui rendre hommage par un concert de gala et une exposition de photographies.

Fidèle à sa tradition, le Festival ménage une place à la création d'œuvres contemporaines, avec la commande de la première œuvre pour guitare d'Eric Tanguy et d'un concerto pour clavecin, guitare et orchestre de Joseph-François Kremer.

Durant une semaine, la ville d'Antony va vivre au rythme de la guitare, avec des master classes, conférences, concerts d'élèves, artistes solistes ou de musique de chambre, sans oublier le concours international qui a définitivement acquis ses lettres de noblesse.

Bon voyage au pays des six cordes !

Gérard Verba
Directeur musical

Mercredi 24 mars
19 h 30

Auditorium Paul-Arma
du Conservatoire

Soirée d'ouverture
Entrée libre

Ce concert d'ouverture réunira de jeunes guitaristes des différents conservatoires des Hauts-de-Bievre qui interpréteront notamment des pièces pour guitare d'Agustin Barrios Mangoré.



Jeudi 25 mars
20 h 30

Auditorium Paul-Arma
du Conservatoire

Musiques du Paraguay, hommage à
Agustin Barrios Mangoré

avec **Berta Rojas**, invitée d'honneur

Cette soirée est organisée en partenariat avec l'ambassade du Paraguay.

Les Rencontres mettront à l'honneur pour cette 18^e édition le Paraguay, pays d'Amérique latine situé entre l'Argentine, le Brésil et la Bolivie, avec l'une de ses figures nationales, **Agustin Barrios Mangoré**, guitariste d'exception.

Agustin Barrios (1885-1944) a composé plus de

300 pièces pour guitare qui sont jouées aujourd'hui dans les plus grandes salles de concerts et étudiées dans les conservatoires du monde entier. Ses compositions sont probablement l'œuvre musicale la plus universelle que le Paraguay ait produite : il a réussi à y fusionner des styles européens (notamment avec l'influence de Bach et Chopin) avec des éléments folkloriques et des airs nationaux latino-américains.

Il fut le premier guitariste classique à enregistrer un disque en utilisant le phonographe, invention récente au début du XX^e siècle. Ces enregistrements sont de précieux témoignages sur sa virtuosité. A cette époque les enregistrements se faisaient d'un seul jet et ne laissaient aucun droit à l'erreur.



Agustin Barrios





Berta Rojas

Deux artistes paraguayens rythmeront cette soirée : **Berta Rojas**, invitée d'honneur, et **Ismael Ledesma**.

Qualifiée par le *Washington Post* de « guitariste extraordinaire », **Berta Rojas** est aujourd'hui considérée comme l'une des meilleures guitaristes de sa génération.

Elle présentera son programme « Barrios intime » avec *El Último Canto*, *Maxixe*, deux études : *Estudio de Concierto* et *Allegro Sinfónico* ; *Choro da Saudade* ; deux danses paraguayennes : *Caazapa* et *Jha che Vall* ; puis d'autres œuvres : *Waltz Op. 8 N° 4*, *Julia Florida*, *La Catedral* (*Preludio* : *Andante Religioso*, *Allegro Solemne*).

Ismael Ledesma joue de la harpe paraguayenne. Introduite en Amérique latine par les jésuites au tout début du XVII^e siècle, la harpe fut largement adoptée par les populations indiennes et créoles d'Amérique latine. Elle est aujourd'hui l'instrument national du Paraguay, souvent accompagnée d'une guitare et d'un requinto (petite guitare accordée à la quinte). Possédant une caisse de résonance de taille modérée et 36 cordes (au lieu de 46 pour une harpe classique), la harpe paraguayenne est un instrument léger à la sonorité équilibrée.

Ismael Ledesma sera accompagné d'**Alfonso Pacin** à la guitare et d'**Hector (Tachi) Gomez** aux percussions. Ils interpréteront *Misionera* de Fernando Bustamante, *A mi pueblo* et *Amazonas* d'Ismael Ledesma, *Cascada* de Digno Garcia, et *Pajaro Campana* (Anonyme : folklore paraguayen).



Alfonso Pacin, Ismael Ledesma, Hector Gomez

Berta Rojas et Ismael Ledesma termineront la soirée en duo.

Vendredi 26 mars
20 h 30
Auditorium Sainte-Marie

Flamenco et musiques d'Espagne

Quand on pense à la musique espagnole, deux mots nous viennent immédiatement à l'esprit : la guitare et le flamenco.

Leurs univers seront mis à l'honneur au cours de cette soirée consacrée à l'Espagne, pays à la culture ô combien polymorphe!

Le concertiste d'origine andalouse **Pedro Ibañez** récemment promu au rang d'officier dans l'ordre des arts et lettres pour l'ensemble de sa carrière interprètera deux célèbres pages de la littérature guitaristique espagnole : *la Sonate en Ré majeur* de Joaquín Turina et *la Grande Jota* de Francisco Tarrega.

La guitare entamera ensuite un dialogue avec l'orchestre à travers des arrangements d'Isaac Albeniz, Federico Mompou et Alberto Iglesias, réalisés par **Pierre Dubousset** qui dirigera l'Orchestre Intercommunal de Professeurs avec **Gérard Verba** en soliste qui rejoindra **Pedro Ibañez** à la guitare.



Pedro Ibañez

Manuel Moreno Junquera, « Moraíto Chico » est l'un des meilleurs représentants du toque gitano le plus intègre. D'une grande efficacité, son jeu possède une saveur unique, un charme inégalable ne devant pourtant rien à une quelconque complexité technique, mais tout entier inspiré par un mode de vie authentiquement flamenco – et tout aussi authentiquement jerezano, pour être plus précis.

Il présentera « Al son de Moraíto », spectacle de guitare, palmas, chant et danse dans la plus pure tradition du flamenco du Barrio Santiago de Jerez de la Frontera, au sud de l'Andalousie.



Moraíto

Dégustation de spécialités argentines
à l'entracte.

Samedi 27 mars
Après-midi
Pavillon Bourdeau

Master classes
14 h : Berta Rojas
16 h 15 : Pedro Ibañez

Des guitaristes de haut niveau viendront se perfectionner au contact de deux grands maîtres de la guitare.

Ces cours ouverts au public seront une occasion unique pour tous de découvrir l'art de l'interprète et les subtilités de la guitare.

Les guitaristes voulant participer à ces master classes en tant qu'interprètes doivent contacter le service culturel au 01 40 96 72 82.

Samedi 27 mars
18 h
Auditorium Paul-Arma
du Conservatoire
Entrée libre

Conférence
1920 - 1936 : Un répertoire
pour Segovia

Conférence par Bruno Marlat, avec illustration musicale sur instruments d'époque et diaporama.

« Réveiller un instrument ancien est toujours un moment magique. Ses sonorités oubliées témoignent du goût et de l'esprit d'une époque. Elles nous rapprochent de la vérité musicale et de la sensibilité des hommes qui l'ont fait chanter ». Ainsi Bruno Marlat exprime-t-il sa passion pour la guitare.

Au fil du temps, il a rassemblé une importante documentation sur l'histoire de cet instrument, son répertoire, sa fabrication. Il a collaboré à plusieurs livres et revues et donne des conférences sur ces sujets.

Bruno Marlat a choisi cette année d'évoquer une période particulièrement riche de l'histoire de la guitare ; celle qui, entre 1920 et 1936, voit le répertoire de l'instrument s'enrichir en grande partie sous l'impulsion d'Andrés Segovia.

Quelques-unes de ces œuvres seront interprétées sur de belles guitares de cette période, construites par les maîtres luthiers de Madrid et Barcelone.



Samedi 27 mars
20 h 30
Auditorium Paul-Arma
du Conservatoire

Finale du concours international de guitare

Parallèlement aux concerts, le Concours International de Guitare réunit des candidats venus du monde entier. A l'issue de l'audition des finalistes, le jury décernera trois prix. Le public en décernera également un. Ces prix sont financés par la Ville d'Antony.

Les candidats interpréteront *Around* d'Eric Tanguy, œuvre spécialement composée pour le concours, ainsi qu'un programme de leur choix.

A l'issue du concert, un buffet vous sera proposé pendant la délibération du jury, accompagné par le pianiste de jazz **Thibaut Lemoing** qui interprétera des standards du jazz.



Thibaut Lemoing

Dimanche 28 mars
15 h 30
Auditorium Paul-Arma
du Conservatoire

Concert de clôture **Visages de la guitare**

Ce concert de clôture sera l'occasion de découvrir différents univers de la guitare.

L'Orchestre Intercommunal de Professeurs interprétera le *Concert baroque pour guitare, clavecin et orchestre à cordes*, création mondiale de Joseph-François Kremer.

Solistes : **Gérard Verba** à la guitare et **Zdenka Ostadalova** au clavecin.



Zdenka Ostadalova, Gérard Verba

Les partenaires du concours :



« Guitarreria » offre un prix de 300 € à la meilleure interprétation de l'œuvre imposée.



Le luthier coréen « Brahman » offre une guitare (d'une valeur de 3800 €) au lauréat du Concours.



« Savarez » offre aux candidats des jeux de cordes

Rovshan Mamedkuliev, lauréat du concours 2009, nous fera voyager dans le monde de la guitare classique avec : *Gran Jota* de Francisco Tarrega, *Asturias* d'Isaac Albeniz, *Four miniatures* de Fikrat Amirov, (transcription de Rovshan Mamedkuliev) et *Sonata* (I- "Fandangos y Boleros", II- "Sarabanda de Scriabin", III- "La Toccata de Pasquini") de Léo Brouwer.



Rovshan Mamedkuliev

Il sera suivi du duo piano-guitare de **Gérard Pierrot** et **Francis Verba** qui créera des œuvres populaires d'Espagne et d'Amérique Latine revisitées par deux compositeurs vivants : Narcis Bonet et Edmundo Vasquez.



Gérard Pierrot

A la demande de Francis Verba, ces deux créateurs ont relevé le défi d'écrire pour guitare et piano en lui dédiant 9 œuvres du grand répertoire de la guitare.

Deux grands interprètes au service d'instruments peu joués ensemble mais qui pourtant se marient parfaitement.



Francis Verba

Enfin, **Raphaël Faÿs** clôturera ces Rencontres. Guitariste virtuose bien connu pour ses prouesses dans le style de « Django Reinhardt », Raphaël Faÿs est également un grand nom de la guitare « classique » pour laquelle il a enregistré puis composé de nombreuses œuvres. En les abordant de manière unique, il proposera des pièces flamencas, qu'il a composées et qu'il jouera en solo (*Taranta y fandango de Huelva* (Los Arcos), *Alegrias* (Maître Paco)) et en duo avec **Tito** (*La hira d'el arena*, *Rumba latina*, *Buleria de los cinquillos*). Ils joueront également une pièce de Django Reinhardt (*Troublant Bolero*).



Raphaël Faÿs

A l'issue du concert, nous vous inviterons à rencontrer les artistes, au 1^{er} étage du conservatoire, salle 102.



AUTOUR DES RENCONTRES

Du 24 au 31 mars
Hall du Conservatoire d'Antony

Exposition
« Hommage
à Agustin Barrios Mangoré »

Des photographies d'Agustin Barrios seront exposées dans le hall du conservatoire d'Antony, en partenariat avec l'ambassade du Paraguay et avec la contribution de Fernando Salinas et Laurent Lellouch.



BULLETIN DE RÉSERVATION

A retourner avec votre règlement par chèque à l'ordre du Trésor Public aux
"Rencontres Internationales de la Guitare"

Service Culturel - BP 60086 - 92161 Antony Cedex

**Si le bulletin de réservation nous parvient avant le 18 mars 2010,
les billets vous seront envoyés à l'adresse mentionnée ci-dessous.**

Si le bulletin nous parvient après cette date, vous retirerez vos billets le soir du concert.

Les bulletins de réservation seront traités par ordre d'arrivée.

LE PLACEMENT EST LIBRE

Nom : Prénom :

Adresse :

..... Courriel.....

Tél. obligatoire :

MANIFESTATIONS	CATÉGORIES	TARIFS	NOMBRE	TOTAL
Musiques du Paraguay, hommage à Agustin Barrios Mangoré Jeudi 25 mars	Plein tarif	18 €		
	+ 65 ans, étudiants, assoc., musicales d'Antony, familles nombreuses	14 €		
	Demandeurs d'emploi, gpe + de 10 pers., - de 18 ans, titulaires carte « Avanta' jeunes », prof et élèves du Conservatoire d'Antony	8 €		
Flamenco et musiques d'Espagne Vendredi 26 mars	Plein tarif	18 €		
	+ 65 ans, étudiants, assoc., musicales d'Antony, familles nombreuses	14 €		
	Demandeurs d'emploi, gpe + de 10 pers., - de 18 ans, titulaires carte « Avanta' jeunes », prof et élèves du Conservatoire d'Antony	8 €		
Master class Berta Rojas Samedi 27 mars	Tarif unique pour assister à la master class en tant que public : 14 h à 16 h	8 €		
Master class Pedro Ibañez Samedi 27 mars	Tarif unique pour assister à la master class en tant que public : 16 h 15 à 18 h 15	8 €		
Finale du Concours et buffet Samedi 27 mars	Tarif unique	8 €		
Visages de la Guitare Dimanche 28 mars	Plein tarif	18 €		
	+ 65 ans, étudiants, assoc., musicales d'Antony, familles nombreuses	14 €		
	Demandeurs d'emploi, gpe + de 10 pers., - de 18 ans, titulaires carte « Avanta' jeunes », prof et élèves du Conservatoire d'Antony	8 €		
			TOTAL	

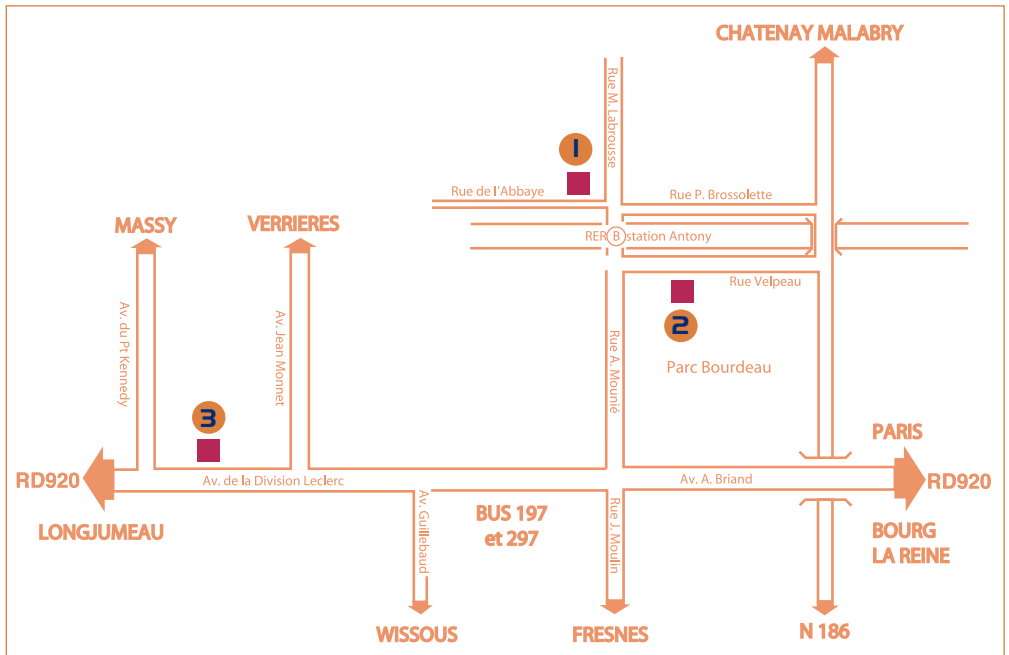
Merci de joindre une copie de vos justificatifs de tarif réduit

COMMENT VENIR

En voiture : De Paris, prendre la RD920 (anciennement N20) à la Porte d'Orléans (environ 15 min). Après la Croix-de-Berny, suivre la direction Antony Centre.

En RER : Ligne B - Station Antony (environ 25 min de Châtelet-Les-Halles).

En Bus : Lignes 196, 197, 198, 286, 297.



- 1 - Auditorium Sainte-Marie - 2 rue de l'Abbaye
- 2 - Pavillon Bourdeau Parc Bourdeau - 20 rue Velpeau
- 3 - Auditorium Paul-Arma du Conservatoire - 140 avenue de la Division-Leclerc

Ces Rencontres sont organisées par : Gérard Verba, directeur musical,
Xavier Roy, responsable des affaires culturelles, Laure Bromet, coordinatrice,
Béatrice Dupont, chargée de production.

Ville d'Antony



★ RENCONTRES
INTERNATIONALES
DE LA GUITARE ★

Contact :

Ville d'Antony
Service culturel
BP 60086
92161 ANTONY cedex

Tél. : 01 40 96 72 82
Fax : 01 42 37 00 10
E-mail : culture@ville-antony.fr